

48421  
Ob



The person charging this material is responsible for its return to the library from which it was withdrawn on or before the **Latest Date** stamped below.

Theft, mutilation, and underlining of books are reasons for disciplinary action and may result in dismissal from the University.

To renew call Telephone Center, 333-8400

UNIVERSITY OF ILLINOIS LIBRARY AT URBANA-CHAMPAIGN

FEB 14 1984

L161—O-1096

THE LIBRARY  
OF THE  
UNIVERSITY OF ILLINOIS

# LE BONHEUR DE CE MONDE.

S O N N E T.

**A** Voir une maison commode, propre & belle,  
Un jardin tapissé d'espaliers odorans,  
Des fruits, d'excellent vin, peu de train, peu d'enfans,  
Posséder seul fans bruit une femme fidèle.

# LE BONHEUR DE CE MONDE.

## S O N N E T.

**A** Voir une maison commode, propre & belle,  
Un jardin tapissé d'espaliers odorans,  
Des fruits, d'excellent vin, peu de train, peu d'enfans,  
Posséder seul sans bruit une femme fidèle.

N'avoir dettes, amour, ni procès, ni querelle,  
Ni de partage à faire avecque ses parens,  
Se contenter de peu, n'espérer rien des Grands,  
Régler tous ses desseins sur un juste modèle.

Vivre avecque franchise & sans ambition,  
S'adonner sans scrupule à la dévotion,  
Domter ses passions, les rendre obéissantes.

Conserver l'esprit libre, & le jugement fort,  
Dire son Chapelet en cultivant ses entes,  
C'est attendre chez soi bien doucement la mort.





# THE HAPPINESS OF THIS VVORLD

SONNET

*by Christoph PLANTIN.*

To have a cheerful, bright, and airy dwelling-place,  
With garden, lawns, and climbing flowers sweet;  
Fresh fruits, good wine, few children; there to meet  
A quiet, faithful wife, whose love shines through her face.

To have no debt, no lawyer's feud; no love but one,  
And not too much to do with one's relations.  
Be just, and be content. Nought but vexations  
Arise from toadying the great, when all is done.

Live well and wisely, and for grace petition;  
Indulge devotion to its full fruition;  
Subdue your passions -- that is the best condition.

Your mind untrammelled, and your heart in Faith;  
While at your business give your prayers breath;  
This is to rest at home, and calmly wait for death.

*Translated by J. T. R. GIBBS.*

UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA  
Q 82 P586 C55  
Faitour de sa mode: carnet /



3 0112 089715731